

ԸՆԿԵՏԻ ԸՆԿԵՐՎԱՐ - ԺՈՂՎՐԳ. ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՊՈՒՐՃ ՆԱՄՈՒՏ Կ'ԱՅՅԵԼԷ

Լիբանանի եւ մասնաւորաբար Պորժ Համուտի ընկերային վիճակին ծանօթանալու համար Պէյրոսը ծանաւած է Շուէտի Ընկերվար - Ժողովրդավարական Կուսակցութեան պատուիրակներին: Պատուիրակները երէկ կէսօրին այցելեց Պորժ Համուտի քաղաքապետարան, ուր ծանօթացման եւ միտքերու փոխանակման հանդիպում մը ունեցաւ քաղաքապետ Անդրանիկ Մարրիեանի, եւ քաղաքապետութեան խորհուրդի անդամներուն հետ:

Շուէտի Ընկերվար - Ժողովրդավարական կուսակցութեան պատուիրակներին ու անոր այցելութեան նպատակները ներկայացուց պատուիրակութեան անդամ Մարգիս Փանոսեան, որուն կարճ խօսքէն ետք քաղաքապետ Անդրանիկ Մարրիեան ողջունեց ներկաները:

Այնուհետեւ փոխ քաղաքապետ Բաֆֆի Կեօվոլլանեան բաւական ընդարձակ բացատրութիւններ տուաւ քաղաքապետական ընտրութիւններէն ի վեր Պորժ Համուտի քաղաքապետութեան տարած աշխատանքներուն եւ իրագործելի ծրագիրներուն մասին:

Նկատի ունենալով այն իրողութիւնը, որ Շուէտի Ընկերվար - Ժողովրդավարական Կուսակցութեան պատուիրակներին կարգ մը անդամներ աշխուժանակցութիւն ունին Ուիսալայի քաղաքապետութեան աշխատանքներուն մէջ, թէ Պորժ Համուտի քաղաքապետութիւնը ինչ միջոցներով կը դիմագրաւէ քաղաքապետութեան սահմաններուն մէջ ի յայտ եկած հարցերը: Անոնց հարցումները մասնաւորաբար կերպնացած էին ճանապարհաշինութեան եւ բնակարանային հարցերուն, երթեկի տագնապին, քաղաքապետութեան հաւաքած տուրքերուն եւ անոնցմէ գոյացած գումարները ծախսելու ձեւին, բնապահպանութեան հարցերուն եւ ընկերային այլապէս արտերու դիմագրումներուն վրայ:

Այս բոլոր հարցումներուն պատասխանելով՝ Կեօվոլլանեան նշեց, որ վարչական ապակեղորնացման հասկացողութիւնը նոր է որ մուտք կը գործէ լիբանանեան քաղաքական կեանքին մէջ: Անոր համար քաղաքապետութիւնները տակա-



Քաղաքապետարանի մէջ



Ս. Խտրջեան կը ներկայացնէ ԼՕՄԻ աշխատանքները

լին շատ մեծ գործ ունին կատարելիք այս հասկացութիւնը լիարժէք կերպով իրագործուած տեսնելու իմաստով:

Ան այս ծիրին մէջ նշեց, որ վերջին քանի մը տարիներուն Պորժ Համուտի քաղաքապետութիւնը հսկայական աշխատանք տարած է ճամբաներու եւ բնակարաններու արտաքին տեսքի բարելաւողման իմաստով շէշտելով միաժամանակ, որ Պորժ Համուտը ամէնէն խիտ բնակեցուած շրջաններէն մէկն է: Կեօվոլլանեան պատուիրակութեան ու-

շաղրութեան յանձնեց նաեւ Պորժ Համուտի «Արմենիա» պողոտան լայնցնելու աշխատանքը, որ մեծ չափերով թեթեւցուց խճողումի տագնապը Պորժ Համուտի շրջանին մէջ:

Ծարուակելով խօսիլ Պորժ Համուտի դիմագրուած հարցերուն մասին՝ ան մասնաւորաբար անդրադարձաւ բնապահպանութեան հարցերուն, որոնք կը վստահ շրջանի ժողովուրդին առողջութեան: Ան այս ծիրին մէջ նշեց, որ վերջին քանի մը տարիներուն Պորժ Համուտի քաղաքապետութիւնը հսկայական աշխատանք տարած է ճամբաներու եւ բնակարաններու արտաքին տեսքի բարելաւողման իմաստով շէշտելով միաժամանակ, որ Պորժ Համուտը ամէնէն խիտ բնակեցուած շրջաններէն մէկն է: Կեօվոլլանեան պատուիրակութեան ու-

السفير

السفير

السفير

السفير

السفير

Տեղական մամուլին 7 Նոյեմբերի թիւերուն առաջին էջերը գրաւած են Միացեալ Նահանգներու ընտրութիւնները, Եմէնի մէջ դեսպանատան փակումը եւ Իրաքի առնչութեամբ նոր բանաձեւերը:

«Սաֆիր» գրած է, թէ Միացեալ Նահանգներու ընտրութիւններուն ճորձ Պուշ կը տանի պատմական յաղթանակ մը, որ ճամբայ կը բանայ իր վերընտրութեան, հանրապետականները կ'իշխեն Քոնկրէսին վրայ: Ճոն Ետան ծագումով առաջին ծերակուտականը կը դառնայ, իսկ լիբանանեան ծագումով չորս թեկնածուները կը յաջողին:

«Սաֆիր» նշած է, թէ Պուշի ժողովրդականութիւնը անակնկալ կայնէր կարողացաւ ընել՝ հանրապետականները տիրեցին Քոնկրէսին վրայ:

«Սաֆիր» գրած է, թէ Իրաքի հարցով Միացեալ Նահանգները բանաձեւի բարեփոխում չ'աւելցանք մը կը ընդհատուին մէկ ընտրութեան շրջանում, բայց Շիրաքի եւ Փութիի մտահոգութիւնները տակաւին չ'են փարատած:

«Անուար» նշած է, թէ ամերիկեան ընտրութիւններուն հանրապետականներուն արձանագրած յաջողութիւնը կանաչ լոյս պիտի ըլլայ Պուշի՝ Իրաքը հարուածելու:

«Տիար»-ի համաձայն, Իրաքի «վերջին առիթ» տրուած է միջազգային որոշումներուն ենթարկուելու: Ուաշինկթընը նոր բանաձեւ մը առաջարկած է՝ պիտի պահանջէ, որ քրէստոնիկութեան դրուի:

Ըստ թերթին, Ուաշինկթընը կը հաստատէ, որ Եմէնի մէջ «Քալիտա»-ի 6 անդամներուն ահաբեկումը ամերիկեան ուժերու գործն է՝ Եմէնի իշխանութիւններուն համա-

ժայնութեամբ: Եմէնի ամերիկեան դեսպանատունը անորոշ ժամանակով կը փակուի:

«Սաֆիր» գրած է նաեւ, թէ Իրաքի վերջին տարին գործոց նախարարութեան պաշտօնը ստանձնելէ ետք Նեթանիա հոն կ'ըլլէ: «Սաֆիր» քաղաքական լուծումը պէտք է ձեռնարկուի Եմէնի թեմերու լոյսին տակ:

«Անուար» գրած է, թէ վարչապետ Հարիրի «Փարիզ - 2» ժողովին գումարման շուրջ ստեղծուած դրական մթնոլորտը կ'օգտագործէ 2003ի պիտեմէի նախագիծին որդեգրման համար: Խորհրդարանի յանձնախումբերուն կողմէ պիտեմէի նախագիծին քննարկումները ձեւական հանդիպումներու կը վերածուին՝ տնտեսական մարպիտ մէջ ժամանակ շահելու եւ քաղաքացիները յանձնախումբերով բեռնաւորելու նպատակով, գրած է «Անուար»:

«Սաֆիր»-ի համաձայն, վարչապետ Հարիրի կը յայտարարէ «Փաթէֆի համաձայնագիրը վերջ դրաւ պատերազմին, իսկ «Փարիզ - 2» ժողովը պիտի կատարէ պարտքերու կուտակման ընթացքը:

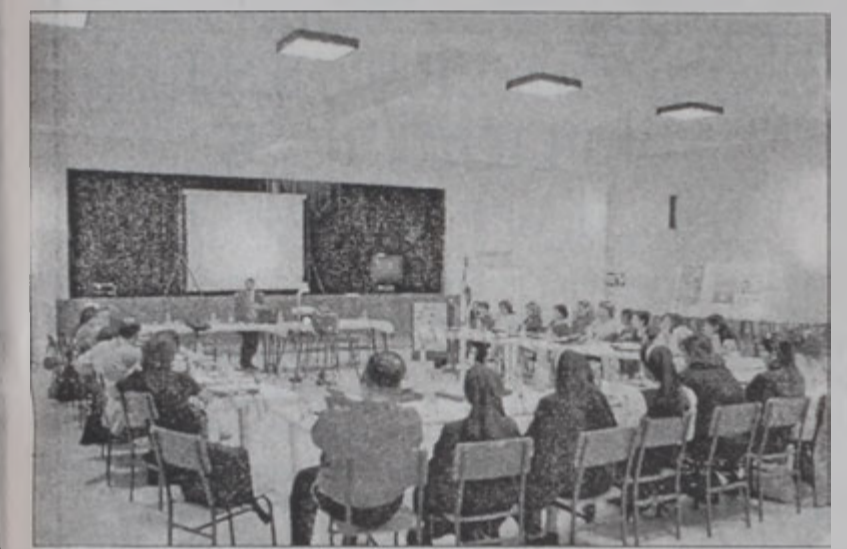
Ըստ թերթին Օմար Քարամէ կ'ըլլէ, թէ «Փարիզ - 2» ժողովը տնտեսական հարցերուն միայն չ'էջին մէկ մասը կը կապուի:

«Սաֆիր» անդրադարձած է Ուալիտ Ժոնայի խօսքին, ըստ որուն, ան ՍՖէյր պատրիարքին հետ երկխոսութիւնը անհրաժեշտութիւն մը կը նկատէ:

«Անուար» նշած է, թէ Ֆիտէյ Քասթրոյի պատերազմը Պէյրութի մէջ կրթական գործակցութեան մասին խօսակցութիւններ կ'ունենայ:

«Պայրաք» գրած է, թէ ամերիկացի պատրիարք Լուուիսը կը իրաւաբար, որ ընտրութիւնը, Ուալիտ Ժոնայի ժոնայի խօսքը չ'արժանանալէ քաղաքականութեան դէմ

ԿԵՆՍՈՒՆՈՐՏԻ ՊԱՀՊԱՆՄԱՆ ՆՈՒՒՐՈՒԾ ՄԱՐԶՈՒՄԻ ԴԱՍԸՆԹԱՅՔ



Կազմակերպութեամբ Միջին Արեւելքի յարմար արհեստագիտական կեդրոնին, գործակցութեամբ «Պիտուա Թանմիա» ամսաթերթին եւ Հովանաւորութեամբ Պորժ Համուտի քաղաքապետարանին, երէկ, 2ինգ-ընթացքի 7 Նոյեմբերի առաւօտեան ժամը 9:30ին, Ազգ. Լեւոնի եւ Սոֆիա Յակոբեան քոլէճի սրահին մէջ տեղի ունեցաւ մարզումի դասընթացքի մը բացումը: Դասընթացքը կ'երկարի երեք օրերու վրայ եւ անոր կը մասնակցին Հայկական եւ օտար վարժարաններէ 35 ուսուցիչ - ուսուցչուհիներ: Անիկա կը միտի ուսուցիչներուն փոխանցել անհրաժեշտ տեղեկութիւնները եւ զանոնք ծանօթացնել կենսոլորտի պահպանման գործնական ձեւերուն, որպէսզի անոնք, իրենց կարգին, դաստիարակեն իրենց աշակերտները:

Ներկայ էին Պորժ Համուտի քաղաքապետ Անդրանիկ Մարրիեան, քաղաքապետութեան խորհուրդի անդամներ եւ կենսոլորտի նախարարութեան ընդհանուր տնօրէն Պերժ Հաճեան:

Պորժ Համուտի քաղաքապետութեան խօսքը փոխանցեց փոխ քաղաքապետ Բաֆֆի Կեօվոլլանեան, որ ըսաւ, թէ երկրագունդը եւ անոր վրայ կենսոլորտի գոյատեւումը անմիջականօրէն կապուած են կենսոլորտին եւ անոր պահպանման: Ան նշեց, թէ իւրաքանչիւր անհատ այս կամ այն ձեւով իր ներդրումը պէտք է բերէ այս հարստութեան պահպանման, որպէսզի կենսոլորտը շարունակուի: Բ. Կեօվոլլանեան ըսաւ, թէ այս իրողութեան մեկնելով Պորժ Համուտի քաղաքապետութիւնը կը հետապնդէ այս նպատակը եւ զանազան ծրագիրներ ի գործ կը դնէ այս ուղղութեամբ: Իրականացած ծրագիրներու շարքին ան յիշեց Պորժ Համուտի մէջ տեղի ունեցած ծառատնկումը, բնութեամբ շրջապատուած հրապարակներու եւ խաղաղարարութեան հաստատումը, մարտի 19-ին արշաւները, վերանորոգութիւնները եւ այլն: Ան շեշտեց, թէ այս առնչութեամբ դաստիարակութիւնը պէտք է սկսիլ մանուկներէն, որպէսզի գիտնան կենսոլորտին անհրաժեշտութիւնը եւ հոգ տանին անոր:

Շար.ը՝ էջ 10

ԿՈՒԶՈՒԻ

• Աճճակաճ գրաստան ուսուցչուհի մը տասներորդ դասարանի աշակերտի մը mathematic եւ գիտական միջոցներու համար, 6 միլիոն տարաբար ֆրանսերէն լեզուով, 2ալքա շրջանին համար: Դիմել՝ հեռ. 01-877157 թիւին:

ԿՈՒԶՈՒԻՆ

- Ամերիկեան էր քոնտրոլը ընկերութիւն մը (Արեւմտեան Պէյրութ) կ'ընթացնէ իր փորձառու քաղաքներէն լեզուով, 2ալքա շրջանին համար: Դիմել՝ հեռ. 01-877157 թիւին:

- Նաեւ քարտուղարուհի մը՝ 3 տարուան փորձառութեամբ, անգլերէն լեզու եւ համակարգիչ գործածել գիտնալը պայման է: Հեռ. 01-378801-5 եւ 03-816189:

ԾԱԽՈՒ ԵՆ

• Սթերանոց, 640 քառ. մետր տարածութեամբ, 5,75 մետր բարձրութիւն. Աճրիլիս, Սամբըր Համի կից:

• Նամուրներ, 60,52 եւ 32 քառ. մետր տարածութեամբ, իրենց անճակաճ կառուարուով. Աճրիլիս, Սամբըր Համի կից:

• 2 վաճառատուն 140 քառ. մետր տարածութեամբ, 5,75 մետր բարձրութեամբ, 3 ինքնաշարժի կառուարուով. Աճրիլիսի շրջան:

• 3 արկարաժի մը, 145 քառ. մետր տարածութեամբ. 3 ճնշասեղմակ, ջրհոր, ժեներատու, էնթերֆոն, 2 ինքնաշարժի կառուարուով, արդիական ապահովական սարքաւորումով, Աճրիլիսի շրջան:

• Յուցարահ՝ Metropolitan Hotelի մօտ, 150 քառ. մետր տարածութեամբ, եւ 90 մետր թերաս եւ 2 ինքնաշարժի կառուարուով, Դիմել՝ հեռ. 03-321251 եւ 03-321259 թիւերուն:

ՀԱՅ ԳԻՐՔԻ 24-ՐԴ Զեղչ - Վաճառք ՑՈՒՑԱՀԱՆԴԵՍ

Նոյեմբեր 8 - 24 Նոյեմբեր 2002

Անթիլիս - Լիբանան

Կազմակերպութեամբ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսարանի ԳՐԱՏԱՆ

Մասնակցութեամբ՝ Լիբանանի մէջ գործող բոլոր հայկական հրատարակչատուներու եւ անհատ մասնակցողներու

Պաշտօնական բացում Ուրբաթ, 8 Նոյեմբեր 2002, երեկոյան. ժամը 6:00-ին. Կաթողիկոսարանի «ԿԻԼԻԿԻԱ» թանգարանի սրահին մէջ:

ՊԱՏԳԱՄ՝ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. ԱՐԱՄ Ա. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ

Յուցահանդէսի տեղորոշում մինչեւ 24 Նոյեմբեր 2002. առաւօտեան ժամը 10:00-էն. երեկոյան ժամը 7:00:

IGOL
MOTOR OIL
FUEL CARD

ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ԅԱՉՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ՍՏԵՂԾՈՒԱԾ FUEL CARD ՈՒՐԱՆ Ե ԅԱՅՏԱՐԱՐԵԼՈՒ, ԹԵ ԻՐ ՀԱՍՈՅԹԵՆ ՀԻՄՆԱԾ Ե ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԵՐԿՐՈՐԴԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆՆԵՐՈՒ ԱՇԱԿԵՐՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ ԿՐԹԱԿԱՆ ՖՈՆՏ ՄԸ

ԴԻՄՈՒՄՆԱԳԻՐՆԵՐԸ ՊԻՏԻ ՏՐԱՄԿՐՈՒԻՆ 1 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 2002ԷՆ ՍԿՍԵԱԼ ԵՐԵՍՓՈՒՆԱԿԱՆ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԷՆ, «ՇԱՂՁՈՅԵԱՆ» ԿԵԴՐՈՆ, Բ. ՅԱՐԿ, ԱՄԷՆ ՕՐ ԿԵՍՕՐԷ ԱՌԱՋ ԺԱՄԸ 10:00ԷՆ 4:00:

«ՀԱՇՏՈՒԹԻՒՆ»Ը ԹՈՒՐՔԻՈՅ ԳԻՄԱԳԻԾԻ ԳԵՂԵՑԿԱԳԻՏԱԿԱՆ ՅԱՐԳԱՐՄԱՆ Ի ԽՆԴԻՐ

Հայ-թուրք «հաշտութեան» ամերիկացի «ճարտարագետ» Տէյվիտ Ֆիլիպս վերջերս յայտարարեց, թէ «Հայ-Թրքական Հաշտութեան Յանձնաժողովը» «մեռած» չէ եւ տակաւին կը շարունակէ իր աշխատանքները մշակութային եւ այլ տեսակի փոխադարձ այցելութիւններ կազմակերպելով: «Քաջայայտում» մը չէ ամերիկացի դիւանագետին յայտարարութեան բովանդակութիւնը, եթէ ճիշդ պարունակին մէջ գետնի վրայ քննարկուող խոսակցութիւնը «Հաշտութեան» այս գարտուղի փորձերը ի սկզբանէ յորինուած են յառաջ տանելու համար շրջանին մէջ մեծապետական ուժերու քաղաքական եւ ռազմավարական ծրագիրները, նետուաբար կոչուած են յարատեւելու, երբեմն «մշակութային եւ այլ տեսակի փոխ այցելութիւններու» կազմակերպութեամբ դրսևորուելու, այնքան առեւ որ գայն ձեւաւորող ուժերը բիրախնդր ունին նուազ- լիք շրջանին մէջ:

Այս իրադրութեան դերակատարներէն եւ առաւելաբար օգտուողներէն է Թուրքիա: «Հաշտութեան» նախնական խորհուրդի կողմի դիմագիծը յաւելեալ բարեկից մը պիտի ըլլայ Անգարայի համար, մինչ ան կը րակէ Եւրոպայի դռները: Ասոր վերջին փաստը վերջերս արձանագրուեցաւ Պեյնիքայի մէջ: Արդարեւ, հայեւորք «հաշտութեան» գործընթացի այլ զինուորագրեալ մը՝ Թուրք-հայ առեւտրական գարգացման կոմիտէն իր վերջին նախնականութեամբ հայերու եւ թուրքերու միջեւ հաշտութիւն կ'որոնէր Պրիւքսէլի մէջ:

Նշեալ կոմիտէին եւ «Եւրոպական Ծարժում 2002»-ի կազմակերպութեամբ Պրիւքսէլի մէջ ելոյթ ունեցաւ թուրք երգչուհի Սեզնէ Աքսու: Աքսուի կ'ընկերակցէին յունական, հրեական, քրտական երգչախումբեր եւ Ֆերիզիւղի Ս. Վարդանանց երգչախումբը: Առաւելաբար, Եւրոպական Միութեան ընդլայնումի պատասխանատուներէ, Եւրոպական Խորհրդարանի բարձրաստիճան պաշտօնատարներէ, պեյնիքայի նախարարներէ եւ Պեյնիքայի մէջ օտար ղեկավարներէ բաղկացած շուրջ 2000 հանդիսատեսներ ներկայ գտնուած են ներկայացումին: Անշուշտ համերգի վայրին՝ Պրիւքսէլի ընտրութիւնը պատահական չէր. Պեյնիքայի մայրաքաղաքը կեդրոնատեղին է Եւրոպական Միութեան: Աւելի դիպուկ է համերգէն առաջ Մեսուր Երլիմազի (օրին՝ Թուրքիոյ փոխ վարչապետ եւ Եւրոպական Միութեան անդամակցութեան աշխատանքներու նախարար) ելոյթը եւ արտասանած խօսքերը: «Այս համերգը լաւագոյնս կը ցոյցանէ Թուրքիոյ խնամակարը եւ կիզակետը կը հանդիսանայ քաղաքակրթութիւններու եւ պատմութեան միասնութեան. ուստի անհրաժեշտ է, որ Թուրքիա եւս մաս կազմէ Եւրոպայի՝ անդամակցելով Եւրոպական Միութեան»: Յստակ է պատգամը եւ այս անգամ Թուրքիոյ փոխ վարչապետն է, որ կ'արձանագրէ փաստացի իրողութիւնը, թէ Եւրոպական Միութեան անդամակցութեան համար անհրաժեշտ է, որ Թուրքիա ձեռք ձգէ քաղաքակրթ փոքրամասնութիւնները եւ իրենց մշակութային հանդուրժող պետութեան դիմագիծ մը, աւելի ճիշդ՝ դիմակ մը. այս առաջադրանքի իրագործման համար նախնական ընդլայն Թուրք-հայ առեւտրական գարգացման կոմիտէն, հանել քրքակն նոյն ջաղացքին ջուր կը բերեն Տէյվիտ Ֆիլիպսի մատնանշած «մշակութային եւ այլ տեսակի փոխ այցելութիւնները»: Մեծապետական ուժերու եւ Թուրքիոյ շահերու գուգորդումին արգասիքը եղող այս բեմականացումներու հայ դերակատարները վատահաբար դժուարութիւն չունին նկատելու այս իրողութիւնները: Սակայն ինչպէս կ'արդարացնեն Թուրքիոյ պատկերին բարեգարգման համար իրենց մասնակցութիւնը բերող հայերը, երբ միեւնոյն Թուրքիան վանտալիզմի արարքներ կը կատարէ, տակաւին քանի մը օր առաջ. Թուրքիոյ հայ համայնքի սեփականութիւններուն եւ հայ պատմամշակութային կորոյններուն դէմ: Մինչեւ ե՞րբ օտար ուժերուն հանդէպ տածուած ծառայասիրութիւնը պիտի գերակշռէ ազգային շահերը եւ իրաւունքները:

Այս իմաստով, հայ-թուրք «հաշտութեան» ջանքերը, մերօրեայ «անառակ որդի»ները, բացատրութիւն ունին տալիք հայ ժողովուրդին:

Լ. ԱՒԵՏԱՆԵԱՆ

ՍՈՅԱԳԻ ՀԱՄԱԶԱՅՆ՝ ԷՐՏՈՂԱՆԻ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆԸ ՀԱՄԱՄԻՏ Է ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԹՈՒՐՔԻԱ ԿԱՊԵՐՈՒ ԲԱՐԵԼԱԿՄԱՆ

Թրքական «Ռատի-քալ» թերթը վերջերս հազար շուրջ, որ Թուրք-հայ առեւտրական գարգացման կոմիտէի թրքական կողմի աշխատակիցներէն Նոյեան Սոյաք յայտնած է, թէ Թուրքիոյ խորհրդարանական ընտրութիւններուն յաղթանակ արձանագրած Արդա-րութիւն եւ Բարգաւա-նում Կուսակցութիւնը Թուրքիա-Հայաստան յարաբերութիւններու բարելաւման աշխատանքին մէջ կարեւոր ներդրում պիտի ունենայ: Սոյաք, հիմնուելով նշեալ կուսակցութեան փոխ նախագահ Եաշար Եաքը-չի այն յայտարարութեան վրայ, թէ՛ «Թուրքիա առաջնահերթ կարեւորութիւն պիտի տայ իր դրացի երկիրներուն հետ լաւ յարաբերութիւններու մշակման», կը վկայուի, թէ Եաքըչի պիտի կած դրացին Հայաստանն է: Սոյաքի համա-ձայն, նշեալ կուսակցութիւնը ամերիկացի հայերու համար ուխտագնացութիւններու կազմակերպման մէջ նա-

խապէս օժանդակած է Թուրք-հայ առեւտրական գարգացման կոմիտէին: Նոյն թերթին համա-ձայն, Յրանապի պետական նախարար Հայազգի Փաթրիք Տէվէճեան յայտնած է, որ Արդարութիւն եւ Բարգաւա-նում Կուսակցութեան յաղթանակը արգելք պիտի ըլլայ Եւրոպական Միութեան Թուրքիոյ անդամակցութեան: «Թուրքիա իր նոր կառա-վարութեամբ իսլամական երկրի մը դիմագիծը պիտի ստանայ: Նկատի ունենալով, որ մենք լա-կուսակցութեան փոխ նախագահ Եաշար Եաքըչիի համակարգին կը հետեւինք, եւ անդին՝ կուսակցական պետութիւն մը չի կրնար ժողովրդավարութեան սկզբունքներուն համաձայն գործել, Թուրքիա չի կրնար անդամակցել Եւրոպական Միութեան»:

Միւս կողմէ, «Ռատի-քալ» նաեւ տեղեկացուց, որ Ազրպէյճանի նախագահ Հայար Ալիեւ հա-ղորդակցութեան մէջ մտած եւ շնորհաւորած է Թուրք կուսակցութեան ներ- Ռեճէպ Թալիպի էր-

տողանը եւ Տենիզ Պայ-քալը: Էրտողան Ալիեւի յայտնած է, թէ Թուրքիոյ կառավարութիւնը Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի խաղաղ լուծման համար փնտր պիտի չխնայէ:

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՍՊԱՍՈՂԱԿԱՆ ՎԻՃԱԿԻ ՄԷՋ

Հայաստանի արտա-քին գործըն նախարարութիւնը առաջմ գրուել կը մնայ Թուրքիոյ մէջ տեղի ունեցած խորհրդա-րանական ընտրութիւն-ներուն եւ Հայաստան-Թուրքիա յարաբերու-թիւններուն վրայ անոնց ունենալիք հաւանական ազդեցութեան շուրջ զնահատում կատարելէ: Պատասխանելով հարցին «Երկիր» շարժաթերթի հարցումին՝ նախարարութեան քննարկը Զիւ-նիկ Աղաջանեան յայտ-նած է. «Նոր կառավարութեան հետագայ քաղաքականութեան ուղղութիւնները անորոշուած չեն, հետեւաբար դժուար է այս պահուն որեւէ բան նախատեսել»:

ԱՊՏԻԻԼԼԱ ԿԻԻԼ ՀԱՄԱՄԻՏ՝ ԼԵՌՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՄԷՋ «ՀԱԿԱԱՀԱԲԵԿՉԱԿԱՆ» ԳՈՐԾՈՂՈՒԹԻՒՆ ՆԵՐՈՒ

Թուրքիոյ վարչապետութեան հաւանական թեկնածու, Արդարութիւն եւ Բարգաւա-նում կուսակցութեան փոխ նախագահ Ապտիլլա Կիլ Պաքուի «Ջերբալօ» թերթին հետ հարցազրոյցի մը մէջ, պատասխանելով «Ինչ կը կարծէք հա-մեկնութեան դէմ միացեալ պայքարին մասին, նաեւ՝ Լեռնային Ղարա-բաղի մէջ» հարցումին, յայտնած է. «Այդ մէկը Թուրք-ազրպէյճանական յարաբերութիւններու ծիրէն ներս է: Դժբախտաբար մինչեւ այսօր որոշ աշխատանք չէ տար-ւած եւ գործը խօսքէն անդին չէ անցած: Ժամանակն է զբաղիլ այդ հարցով»: Կիլ նաեւ ընդգը-ծած է, որ աշխուժացման կարիք ունին Թուրք-ազրպէյճանական կապերի ռազմական կապերի: Միւս կողմէ, «Մտադրի էք օժանդակել Լեռնային Ղարաբաղի տագնապի լուծման» հարցումին պատասխա-



նելով՝ Ապտիլլա Կիլ ըսած է. «Անկասկած՝ Շուրջ մէկ միլիոն ազրպէյճանցի զաղթականներ կ'ապրին վրաններու տակ. կը կարծեմ, որ Ազրպէյճանի եւ Թուրքիոյ ջանքերով կը հասնինք այդ տագնապի լուծման՝ ազրպէյճանական հողերու ազատազր-մամբ»:

ԲՈՂՈՔԻ ՑՈՅՑ՝ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻԶԻՆ ՄԱՍՆԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ

Պաքուի մէջ վերջերս կայացաւ ԱՊ-Հի եւ Պալթեան երկիրներու երկաթուղային հաղորդակցութեան խորհուրդի 33րդ նիստը, որուն նաեւ մասնակցեցաւ Հայաստանի ներկայացուցիչը: Այս երեւոյթը գալուցի պատճառով է ազրպէյճանական «Ղարաբաղի Ազատագրման Ընկերակցութեան»: Նշեալ ընկերակցութեան անդամները եւ համակիրները բողոքի հանգիստ կեդրոնին առջեւ: Ցուցարարները, ճեղքելով ոստիկանութեան շղթան՝ մօտեցած են խորհուրդի հանդիպումի կեդրոնին առջեւ: Ըստ «Ազատութիւն» ռատիոկայանին, անոնք հրապարակած են յայտարարութիւն մը, որուն մէջ Ազրպէյճանի կառավարութեան պահանջած են երբեք Ազրպէյճան չհրաւիրել Հայ

պաշտօնատարներ:

ՆԱԵՒ ՄԵԱՅԵԱԼ ՆԱՀԱԿՆԵՐՈՒ ԳԵՍՊԱՆԱՍԱՆ ԱՌՁԵՒ

Ազրպէյճանական «Քաղաքացիական Համերաշխութիւն» կուսակցութիւնը դիմած է Պաքուի քաղաքապետարանին՝ խնդրելով Նոյեմբեր 8ին թոյլատրել ընդհանուր շուրջ կազմակերպել մէջ Միացեալ Նահանգներու դեսպանատան առջեւ: Կուսակցութիւնը ցոյց պիտի կազմակերպէ ըրողութիւն համար Լեռնային Ղարաբաղի նախագահ վերահսկողութեան համար Արկաղի Ղուկասեանին շնորհաւորական գրքեր ուղղած Միացեալ Նահանգներու Քոնկրէսի 46 անդամներուն դէմ:

ՈՉ՝ ԹՈՒՐՔԻՈՅ

Բրիտանական «Տի Ինքոնիսթ» շաբաթեան վերջին թիւին մէջ, նամականիներու յատկացում սիւնակներուն մէջ կը կարգանք Սթրիպոմէն գրուած շուկայի մը (Ուլֆ Պերկսթրոմ) կարճ նամակը, զոր կու տանք թարգմանաբար, առանց մեկնաբանութեան...

Եւրոպական Միութիւնը ինչո՞ւ պետք է ընդունի եղեր Թուրքիոյ անդամակցութիւնը: Միջին Արեւելքի հետ սահմանակից ըլլալը ինչ օգտակարութիւն կրնայ ունենալ: Եւրոպական Միութեան բազմամշակութային բնոյթը արդէն իսկ հաստատուած է իր սահմաններուն մէջ՝ 30 միլիոն իսլամներու գոյութեամբ: Փոխանակ արտաքին եւ ապահովական հասարակաց քաղաքականութեան մասին մտորումներ կատարելու, Եւրոպական Միութիւնը պետք է կարենայ Թուրքիոյ նախարարը ըսել. «Ո՛չ, շնորհակալ ենք. սակայն միաժամանակ լաւ յարաբերութիւններ կրնանք մշակել»: Եթէ իրապէս Թուրքիա ժողովրդավար է, պետք է այս մէկը իբրեւ արժանի պատասխան ընդունի:

ԿԻՊՐՈՍԻ ԿՐԹՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԸ՝ «ՀԱՅ ԴԱՏԻ ՏԱՐՈՒԱՆ ՄԱՐԴ»Ը

Նոյեմբեր 2ին Նիկոսիոյ «Հիլթոն» պանդոկին մէջ տեղի ունեցած պաշտօնական ճաշկերոյթի մը ընթացքին Կիպրոսի Հայ Դատի յանձնախումբը կրթութեան եւ մշակութիւն նախարար Ուրանիոս Իոնանիսը պատուած է «Հայ Դատի տարուան մարդ»ը շքանշանով: Իոնանիսոս այս պատիւին արժանացաւ տարիներ շարունակ թէ՛ իբրեւ նախարար ու քաղաքական - հասարակական գործիչ, թէ՛ իբրեւ մարզական կազմակերպութիւններու ղեկավար եւ թէ՛ իբրեւ անհատ կիպրահայկութեան բերած իր նպաստին համար:

Հանդիսութեան ներկայ էին Կիպրոսի քաղաքական ղեկավար կուսակցութիւններու ներկայացուցիչները, կրթութեան եւ մշակութիւն նախարարութեան պաշտօնեաներ, հասարակական եւ ազգային գործիչներ, ինչպէս նաեւ՝ այս առիթով Կիպրոս մեկնած Եւրոպայի Հայ Դատի Կեդրոնական յանձնախումբի ներկայացուցիչ Արաքսի Արէշեան:

Բացման խօսին մէջ Կիպրոսի Հայ Դատի յանձնախումբի առեւտրական Անդրանիկ Աճեան ներկայացուցած է նախարարը եւ խօսած՝ կիպրահայ համայնքի կեանքին մէջ անոր կատարած ներդրումին մասին: Արաքսի Արէշեան իր ելոյթին ընթացքին հակիրճ ձեւով խօսած է Եւրոպայի Հայ Դատի յանձնախումբի աշխատանքներուն մասին եւ շնորհաւորած է Իոնանիսը:

Պարգեւատրումէն ետք նախարարը շնորհակալութիւն յայտնած է շքանշանին համար եւ Հայ համայնքին նկատմամբ Կիպրոսի պետութեան սէրն ու նուիր-ածութիւնը յայտնած է: Ան ըսած է, թէ պետութեան հիմնական առաջնահերթութիւններէն մէկը Կիպրոսի բոլոր քաղաքացիներուն իրաւունքներուն պաշտպանութիւնն է: Ան դիտել տուած է, թէ Կիպրոսի հայերը պէտք է հնարաւորութիւն ունենան գարգանքելու իրենց հարուստ մշակութիւնը եւ պահպանելու իրենց ազգային անդուլթիւններն ու նկարագրը: Հանդիսութեան ընթացքին ընթերցուած է նաեւ Հայաստանի կրթութեան եւ գիտութեան նախարար Լեւոն Մկրտչեանի շնորհաւորական ուղերձը: Կիպրոսի Հայ Դատի յանձնախումբը հինգերորդ անգամ ըլլալով կը կազմակերպէ «Հայ Դատի տարուան մարդ» շքանշանի տուելութիւնը:

ԱՆԳԼԻՈՅ ԼՈՐՏԵՐԸ ԿԸ ՊԱՀԱՆՁԵՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՑԵՂԱՍՊԱՆՈՒԹԵԱՆ ՃԱՆԱԶՈՒՄԸ

Ըստ անգլիացի քաղաքագէտներու, Թուրքիոյ խորհրդարանական ընտրութիւններուն իսլամականներու արձանագրած յաղթանակը մտորումներու դուռ կը բանայ:

Արդարեւ, 6 Նոյեմբերին կատարուած մամուլային ասուլիսի մը ընթացքին Բրիտանիոյ լորտերու պալատի Հայ - քրիտանական խումբի անդամ լորտ Ռիտինկ նշած է, թէ Բրիտանիա մտահոգ է իսլամականներու յաղթանակով: Ան դիտել տուած է, թէ Թուրքիա պարտաւորութիւններ ունի Եւրոպական կառոյցներուն նկատմամբ, եւ Եւրոպական Միութեան անոր մուտքը կրնայ այսպիսով հարցական դառնալ: «Թուրքիա պարտաւոր է ընդունիլ Հայկական Ցեղապանութիւնը այնպէս, ինչպէս Անգլիոյ կառավարութիւնը ընդունած է իրաւնացիներու նկատմամբ իր կատարած սպանդները», ըսած է լորտ Ռիտինկ: Պատգամաւորները շեշտած են նաեւ Կիպրոսի նկատմամբ Թուրքիոյ վարած քաղաքականութիւնը: Անոնք նշած են, թէ իբրեւ անգլիական իշխանութիւններուն առջեւ միտ կ'արձանագրեն նշեալ հարցը: Պատգամաւորները գիտել տուած են, թէ Անգլիա, այլ պետութիւններու օրինակով, պէտք է ճանշնայ Հայկական Ցեղապանութիւնը:

«ԱԶԳԱԿ»Ի ՀԵՌԱԶԱՅՆԻ ԹԻՒԵՐԸ
«ԱԶԳԱԿ»-ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել հետևելով թիւերուն. - 258526, 260115 եւ 241274:

ԾԱՆՈՒՅՈՂ ՆԵՐՈՒ ՌԵԿՎԻԴԻՏԻՒՄ

«Ազգակ»ի մէջ ազգային կամ անտերակայն ծանուցումներ հրատարակել փափաքողներէն կը խնդրուի ծանուցումին բնագիրը ընթերցելի գիրով (հաստատութեանց պարագային՝ նախընտրաբար պաշտօնական թուղթի վրայ, եւ՝ հաստատում) ներկայացնել «Ազգակ»ի ծանուցումներու գրասենյակը:

Ընթացակարգերը Եւ Ազգայն

ՀԱՃՈՅՔ ԷՐ ԵՒ ԱՌԱՆՁՆԱԾՆՈՐՀՈՒՄ

ԲԱՆԱՏԱԿԱՆ «ՏՐ ԿՈՂՊ ԷՆՏ ՄԵՅԼ» ԹԵՐԹԻՆ ՄԵՋ 18 ԱՍԻՍ ՄՃԱԿՈՒԹԱՅԻՆ ՍԻՆԱԿ ՍԸ ԱՏՈՐԱԳՐԵԼ ԵՏԸ ՌԵՋ ԲՈՒՆԼՈՂ ԶԱՅՆ ԿԸ ՓԱԿԵ ՅԵՏԱԳԱՐՁ ԽՈՐՀՐԴԱԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՎ ԵՒ ԿԱԿԱՐԿԵ «ԱՐԱՐՈՍ» ԺԱՊԱԲԵՆԻՆ ԿԵՐԱԲԵՐՈՂ ԻՐ ԿԱՐԾԻՔՆԵՐՈՒՆ ԸԱԿԱՋԴԵՑՈՒԹԵԱՆ

Սեպտեմբեր 11ին Աշխարհի Մոնեոտորի Կեդրոնին վրայ կատարուած յարձակումներէն ետք քաղաքակրթութիւններու միջեւ բախումի եւ համախոհութեան, մշակութային այլապատկերեան, համաշխարհայնացումի եւ ազգային ինքնութեան հարցերը արեւմտեան մամուլին մէջ յաճախակի ներկայութիւն զարձան, թէեւ սակաւաթիւ լրագրողներ յանդգնեցան դուրս գալ ամերիկեան քաղաքականութեան պարտադրած «հասարակաց թշնամիի» մը դէմ պայքարելու մակերեսային մօտեցումէն: Յայտնապէս անունով մէկը եղած է Ռէյ Քոլինը, որ քանատական «ՏՐ Կոլպ Էնտ Մէյլ» թերթին մէջ պատմութեան հրաւիրող յօդուածներ գրած է եւ հաճոյքով կարդացած է ընթերցողներուն թեր ու դէմ կարծիքները: Քոլին սիւնակներով թարգմանուած անոր ներառակիչ յօդուածը ողջախոհ լրագրող մը մտաւորական յատկանիշներուն արտացոլացումն է: Անկախ աշխարհը յուշող մշակութային հարցերու նկատմամբ անոր արտայայտած կարծիքներէն, իբրեւ հայ ընթերցող մեկ կը հետաքրքրէ նաեւ «Արարատ» ժապաւէնին վերաբերող անոր ակնարկը: Քոլինը կը փորձէ այս պարագային քաղաքականութիւնն ու մշակոյթը անջատել իրարմէ եւ իր իսկ բառերով՝ «կը սայթաքի» անելի մը մէջ: Բազմաթիւ հայեր եւ թուրքեր պայրոյթով լեցուն նամակներու տարաքի մը կը տեղացնեն: Թուրքեր կը փորձեն պաշտպանել իրենց անմեղութիւնը, իսկ հայեր՝ ճշմարտութիւնը: Սակայն ոչ ոք կը փորձէ հակադրել բուն հարցին, թէ ի՞նչպէս թուրքերուն նման «մեկուսացած» ժողովուրդ մը, առանց ակնյայտ ներդրում ունենալու, կրնայ ներկայութիւն դառնալ համաշխարհային մշակոյթի դրսեւորումի մը մէջ: Հաւանաբար մտածելու մղող նման առիթներով աւելի շինիլ դերակատարութիւն կ'ունենան պատճառաբանուած վերլուծումները, քան՝ նամակագիրներու կողմէ բազմաթիւ կրկնուած «արագորութիւնները», որոնց հոսքը կրնայ նոյնիսկ վանողական տրամադրութիւն ստեղծել եւ միշտ, որ յօդուածագիր մը հրամայի յուրք մակարդակի վրայ, թէեւ անուղղակի կերպով ներկայացնել հայութիւնը հետաքրքրող նիւթ մը:

«ՏՐ Կոլպ Էնտ Մէյլ» իրեն յատուկ իմաստութեամբ որոշած է փակել այս սիւնակը: Խնամքավորութեամբ լեցուն 18 ամիսներ էին եւ մեծ առանձնաշնորհում մը գրազէտի մը համար, որ կը սիրէ իր կարծիքները յայտնել: Սակայն նաեւ զգաստութեան հրաւիրող փորձառութիւն մը ապրեցայ: Քանատացիք արագ կը հակազդեն եւ անկեղծ ակնարկութիւն մը կրնայ վրդովում յառաջացնել մշակոյթի նուիրեալ անձերու քով: Իրանացի ըլլալով, խորքին մէջ կը սիրեմ բուռն վէճերը: Ամէնէն պաւելի հաճելի էին այն նամակները, որոնք կը բռնուէին կերպով կը հակազդէին յօդուածներուն: Այսպէս, Սեպտեմբեր 11ի յաջորդող օրերուն, երբ լրատու գործակալութիւնները ընդհանրապէս համաձայն էին Միացեալ Նահանգներու կատարուած թեան այն յայտարարութեան, թէ անարեւելական արարքներուն «հիմնական ստեղծում» մը գոյութիւն չունէր, բազմաթիւ յօդուածներ գրեցի մշակութային այն տագնապին մասին, որ կը ստեղծուի, երբ դարաւոր եւ կրօնի վրայ հիմնուած քաղաքակրթութիւն մը շուրջ մէջ կը մնայ նախադրական նոր եկուորի մը պատճառով, որ ներհակ արժեքներ կը տարածէ: Ասիական ռուսումնասիրուած նամակներու հոսքի մը խայծը դարձան: Խոյսմական համայնքին պատկանող եւ անկէ դուրս բազմաթիւ անձեր հակազդեցին: Ոմանք մարտահրաւէր ուղղեցին ինձի իսլամութեան ընդմիջի վերաբերող խորիմաց գիտելիքներով: Սակայն շատերը համամիտ էին, թէ իրօք, «հիմնական պատճառներ» գոյութիւն ունէին, եւ թէ՛ ժամանակն էր, որ աւելի խոր պեղէիք գտնուէր եւ մտածէինք անոնց մասին, քան թէ քաշուէինք խելակորոյս հայրենասիրութեան պատեսներն մէջ: Միաժամանակ շատեր մարտահրաւէր ուղղեցին մտեր կերպով պաշտպանած այն կարծիքս, թէ մշակութային այլազանութիւնը ինքնին լաւ բան մըն է եւ սխալ է ազատամտութիւն պարտադրել աշխարհին, պարզապէս որովհետեւ առոր կարողութիւնը ունինք: Ժուլիէն Պիլյար գրեց, թէ՛ «սխալ է տեսակ մը հաւատարմութեան ստեղծել մշակոյթներու միջեւ» եւ պէտք է կշռադատուած մօտեցումով մը որոշենք, թէ՛ ո՞ր մշակոյթները արժանի են գոյատեւելու: Ճարտարագիտութեան մասնագէտ մը՝ Պիպոլե Մոհամեթի հակաճանաչեց այն կարծիքս, թէ իսլամութիւնը պատմէ մըն է սպառնողական սնունդ մշակոյթին դէմ եւ պիտ կոչեց «վիպապաշտ»: Սակայն Շիրազ Տոսաշնորհակալութիւն յայտնեց իսլամութեան

«վերլուծական ներդրականիս» համար, գայն նկատելով «հագուողէպ երեւոյթ» լրատուական աշխարհին մէջ: Ուրիշներ գրեցին, թէ արմատական կրօններու ժամանակը վերջ գտած է: «Որքան շուտ անհետանան անոնք, այնքան լաւ», կը գրէր Ռեքս Միտ: Ինձի համար սիրելի են այս ընթերցողները, եւ անոնց հետ ե-ն-ամակով վիճելու մեծ հաճոյք էր: Կ'ենթադրեմ, որ միշտ ալ փոքրամասնութիւն պիտի կազմեն անոնք, որոնք հետաքրքրութիւն կը ցուցաբերեն կարծիքներու նկատմամբ: Սակայն ինձի կը թուի, թէ ճիշդ պիտի ըլլար մամուլին մէջ յաւելեալ տեղ տրամադրել անոնց: Այսուհանդերձ թերթի սիւնակի մը մէջ զաղապար մը գորգացնելու ճիշդ իր սահմանները ունի: Ասոր անդրադարձայ, երբ սայթաքեցայ 1915ի հայկական ջարդերուն թուրք-հայկական անը հարցին մէջ: Սիւնակին նպատակն էր խորհրդածել համաշխարհային մշակոյթի ազդեցութիւններուն մասին, որոնք կը դրսեւորուէին Աթոմ էկոլոյեանի նոր ժապաւէնին՝ «Արարատ»ի մէջ, որ կը պատկերէ համա-մատարար մեկուսացած «ժողովուրդներ, ինչպէս» թուրքերը, որոնք կրնան ժապաւէնի մը նիւթը դառնալ, առանց յատուկ ներդրում մը ունենալու: Հարցադրումը արդար էր, սակայն այս սիւնակը ճիշդ տեղը չէր արծարծելու գայն: Միաժամաբար թոյլ տուի թուրքերուն, որ Պոլսէն լրագրողի մը միջոցով իրենց կարծիքները արտայայտէին ժապաւէնին վերաբերեալ, առանց գիտնալու, թէ հայկական ջարդերուն արծարծումը արգիւտուած էր թրքական մամուլին մէջ: Արդիւնքը ե-ն-ամակութիւն հեղեղ մըն էր, որ կը յայտարարէր թուրքերուն անմեղութիւնը, եւ որուն յաջորդեց զայրացած հայերու ուժեղ հակադարձութեան հեղեղը: Մշակութային հարցը, որ կ'ուզէի արծարծել, պարզապէս բզկտուեցաւ: Թրքերու ասիական կը հանգստացնէ քանատական մամուլին այն ներկայացուցիչները, որոնք կը մարմնաւորեն մշակոյթի ընդհանուր թերագնահատումի ուղղութիւնը այս երկրին մէջ, իրենք կ'ըսեն, թէ մշակութային նիւթերու խմբագիրները պէտք չէ միջամուտ ըլլան «ուրջ» նիւթերուն: Սակայն տակաւին կը հաւատամ, թէ մարդիկ, որոնք կը գրեն մշակոյթի մասին, ազգակեղծ են երեւոյթներու դէմ ինատուր դիմապրակայնութիւն մը ունին, եւ ասիական օգտակար կրնայ ըլլալ պանդուխտային խելագարութեան ժամանակ, որուն ակնատես եղանք Սեպտեմբեր 11էն ետք:

Վստահարար ես եւ այլ լրագրողներ, որոնք գրեցին, թէ ամերիկեան ձեւի մշակութային նախադրական քաղաքականութիւնը կրնայ բիրտ հակազդեցութիւններ հրահրել, ողջունելի տեսակէտներ չէինք արտայայտել Սեպտեմբեր 11ի յաջորդող օրերուն: Սակայն ներկայիս, մէկ տարի ետք, «Իփոս-Իրայտ» ընկերութեան կողմէ կատարուած հարցախոյզի մը համաձայն, քանատացիներուն մեծամասնութիւնը կը բաժնէ մեր կարծիքը: Քանատացիք ի վերջոյ կը գիտակցին, թէ իրենց հետաքրքրութիւնները տարբեր են հարաւի կախարհապաշտ դրացիին շահերէն: Գոհունակութիւն կը պատճառէ այս իրողութիւնը, եւ հաճելի է տեսնել, թէ այս գիտակցութեան հասած ենք, երբ լրատուամիջոցները շարունակ ճիշդ հակառակ կը թելադրեն մեզի: Ազգային ողջախոհութիւնը մեր լաւագոյն պատնէշն է Ֆրանսացի բեմադրիչ Պենօ ժաքոյի բառերով՝ այն «եզակի պատմութեան» դէմ, գոր ամերիկեան կատարուած թուրքերու լրատուամիջոցները կը փորձեն պարտադրել աշխարհին, Սեպտեմբեր 11ի իրագործութիւններուն եւ բազմաթիւ այլ հարցերու ներկայացման միջոցով: Թրքերու Սեպտեմբեր 11ի դէպքին առթած աննախընթաց ցնցումը նաեւ վերջ պիտի դնէ Հիւսիսային Ամերիկայի այն պատրանքին, թէ արուեստները սոսկ ժամանցի միջոց են: Մեզմէ անոնք, որոնք կը գրեն այս հարցերուն մասին, երբեմն կը զգան մեքենայի մը արժակազգնակներուն հետ թեմիս խաղցող մարգիկի մը պէս, որ հազիւ կը հասնի «յաջող» կամ «ձախող» պոռույթ, մինչ յատուկ նպատակի մը ծառայող ժապաւէններ եւ վէպեր սրբնթաց կ'անցնին մեր քովէն: Եթէ որեւէ լաւ բան կայ անցնող տարուան մէջ, թրքերու այն է, որ շատեր լռելեայ պիտի որոշեն վերատիրանալ իրենց ինքնութեան՝ իրբեւ անհատ եւ քաղաքացի: Սեպտեմբեր 11ի գաղափարը իր պարզեւած արժանապատուութեան մը եւ աշխարհայնացեցով կրնայ յառաջխարհացք արձանագրել մշակութային աղբի հեղեղին դէմ: Կամ գէթ այսպէս կը ցանկայ յուսալ լաւատեսը իմ մէջս: (ՅԱՊԱՒՈՒԱՄ)

* Հեղինակին հետ կարելի է հաղորդակցիլ գրելով հետեւեալ հասցէի՝ L. conlogue@globeandmail.ca

ՄՈՍԿՈՒԲԱՅԻ ԹԱՏՐՈՒԿԸ ԿԸ ՊԱՅՔԱՐԻ

ԲԵՏԱԴՐԻՉ ԿԵՌԿԻ ԿԱՍԻԼԵՒ ՄՈՍԿՈՒԲԱՅԻ ԹԱՏՐԱՍՐԱԿԻՆ ՄԵՋ ԲՈՒՆՈՒԹՅՈՒՆ ԴԱՏԱՆՈՒՆԵՐԸ ՄԵԿՆ ԷՐ: ԱՆ ԿԸ ԶԱԻԻ, ՈՐ ՄՈՍԿՈՒԲԱՅԻ ԲԱԿԻՉՆԵՐԸ ԿԸ ԿԱՆԵԱՆ ԹԱՏՐՈՒ ԵՐԹԱՒՈՒ: ՊԻ.ՊԻ.ՍԻ. ԿԸ ՄԱՆՐԱՄԱՍԵ:

Երաժշտական այն թատերախումբը, որ յանկարծ կանգ առաւ, երբ չեչէն ըմբոստներ խուժեցին Մոսկուայի թատերասրահը, պէտք է շարունակուի, կ'ըսէ անոր բեմադրիչը: Կէրկի Վասիլիեւ «Նորտ - օսթ» թատերախումբին բեմադրիչը եւ հեղինակներէն մէկը, մաս կը կազմէր աւելի քան 800 պատանդներուն, որոնք թատերասրահին մէջ արգելափակուեցան, մինչեւ որ առեւանգուեմը վերջ գտաւ ողբերգականօրէն եւ արիւնահեղութեամբ:



«Նորտ-օսթ»ը ներկայացնող թատերախումբին անդամներէն եւ վարչական կազմէն 18 հոգի սպանուեցան ռուսական ուժերու ներխուժումին ընթացքին: Անոնց շարքին էին 13 եւ 14 տարեկան աղջնակներ, իսկ շատերը տակաւին ենթակայ են բժշկական ինքնաքի:

Թատերախումբին անդամներէն եւ վարչական կազմէն 18 հոգի սպանուեցան ռուսական ուժերու ներխուժումին ընթացքին: Անոնց շարքին էին 13 եւ 14 տարեկան աղջնակներ, իսկ շատերը տակաւին ենթակայ են բժշկական ինքնաքի: «Նորտ-օսթ»ի կորուստները մեծ են, - կ'ըսէ Վասիլիեւ: Սակայն աւելի վատ է հոգեբանական աւերը: Վասիլիեւ կը յուսայ, որ ռուսական առաջին երաժշտական թատերախումբը «Նորտ-օսթ»ը դարձեալ ներկայացուի հանրութեան, սակայն ոչ՝ նոյն թատերասրահին մէջ: «Նոյնիսկ եթէ Մոսկուայի իշխանութիւնները վերակառուցեն թատերասրահը, վայրը անհծուած պիտի մնայ», կ'ըսէ ան: Թատերախումբը եւ անոր վարչութիւնը այժմ անորոշ ժամանակով եւ անվճար գործէ արձակուած են:

ՍԻՐՈՅ ԴԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ
«Նորտ-օսթ» թատերախումբին բեմադրարումը եւ տարագրերը մարդկութեամբ փճացած են: Վասիլիեւ կ'ընդունի, թէ գայն վերջուտին բեմ բարձրացնելու միջոցներ չունի: Ան առաջարկած է շրջապատյի մը ձեռնարկել դէպի ռուսաստան քաղաքներ, ինչպէս՝ Ս. Փեթերսպուրկ եւ Քիբե:

«Նորտ-օսթ» ռուս նաւագներու լեզուով կը նշանակէ հիւսիս - արեւելք: Անիկա առաջին ռուսներէն երաժշտական թատերախումբն է, որուն բազմաբնակատեան թատերախումբն էր, որուն Ռուսիոյ մէջ, եւ որուն յաջորդեցին բազմաթիւ այլ երաժշտական թատերախումբեր:

Սակայն նոր ներկայացուող երաժշտական

«Նորտ-օսթ»ը ներկայացնող թատերախումբին անդամներէն եւ վարչական կազմէն 18 հոգի սպանուեցան ռուսական ուժերու ներխուժումին ընթացքին: թատերախումբին շատերը, ինչպէս՝ «Փորթի սեքընտ սթրիթ»ը, որ կը կատարուի անդլերէնով, եւ Ֆրանսերէն «Նոթթը Տաժ»ը, օտար բեմադրութիւններ են: «Նորտ-օսթ»ի նիւթը հիմնուած է Վենիսի միջուկի «Թու թեփընդ» վէպին վրայ եւ կը պարունակէ սիրոյ ու դաւադրութիւններու վրայ հիմնուած դիպաշար մը: Դէպքերը տեղի կ'ունենան Բ. Աշխարհամարտի օրերուն: Նոյնիսկ օգնակ մը կ'ըջ կը կատարէ բեմին վրայ: Վասիլիեւի համաձայն, չեչէն ըմբոստներէն մէկը իրեն ըսած է, թէ տուեալ թատերասրահը ընտրած էին, որովհետեւ քիչ թիւով օտար հանդիսատեսներ պիտի փափաքէին տեսնել ռուսներէն թատերախումբը, եւ իրենց թիրախը միայն ռուսներն էին:

«Նաեւ կ'ենթադրեմ, որ հոգեբանական պատճառ մը ըլլալու է: «Նորտ - օսթ»ը, իր ռմբաձիգ օգնակներով, ռուս օղաչուներու պարով, ռուսական երաժշտութեամբ եւ դիպաշարով հաւանաբար ջղադրագուծութիւն պատճառած է չեչէններուն եւ վերակուրած է անոնց արժանապատուութիւնը», կ'ըսէ Վասիլիեւ:

ԹԱՏՐՈՒԿ ԿԱՏԱՆՈՒԹԻՒՆ
Մոսկուացիք անցեալ շարժումն մեծ մասը անցուցին վիճելով Մոսկուայի թատերասրահին մէջ պատահած աղէտին մասին, որ ցնցեց ռուսական ընկերութիւնը: Սակայն դէպքը նաեւ լուրջ հարուած մըն էր Ռուսիոյ մայրաքաղաքին թատերական կեանքին:

Մարդիկ յաճախ թատրոն կ'երթան առօրեայ կեանքի դաժան իրականութիւններէն խոյս տալու համար: Սակայն յանկարծ ժամանցի պահ մը խորտակուեցաւ բրտութեամբ, երբ չեչէն գինեակներ գրաւեցին Մոսկուայի թատերասրահը: Գրաւման ժամանակ Ռուսիոյ մէջ կարգ մը թատերասրահներ փակեցին իրենց դռները:

Սակայն կեանքը կը շարունակուի: «Փորթի սեքընտ սթրիթ» թատերախումբին պատասխանատուները որոշած են շարունակել ներկայացումները:

«Մտածեցինք, որ պէտք էր շարունակէինք ներկայացումները, նոյնիսկ եթէ ձրի տոմս պիտի բաժնէինք: Կարեւոր էր թատերասրահը գալ, թատերասրահին տունը երթալ եւ հանգիստ գտալ: Կ'ըսէ թատերախումբին արտադրիչը՝ Պորիս Քրասնով: Ծուրը 800 հանդիսատես ունեցանք: Թէեւ սրահին աւելի քան կէսը դատարկ էր, սակայն աւելի լաւ էր թատրոն տեսնել, քան թէ գրաւումին ահաւոր իրադարձութիւններուն հետեւիլ պատկերասփիւռնէն»:

«Փորթի սեքընտ սթրիթ» թատերախումբին վարչութիւնը քննադատութեան թիրախ դարձաւ ներկայացումները շարունակելուն համար: Սակայն Քրասնով համոզուած է, թէ թատրոնը մաս կը կազմէ առօրեայ կեանքին եւ տագնապի թէ խաղաղութեան ժամանակ միլիտանտը մոսկուացիներու կեանքը պէտք է շարունակուի:

«Ինչո՞ւ դերասանները պէտք է դադարեցնեն իրենց գործը, - հարց կու տայ ան: - Ինչո՞ւ վերաբերուեցան չի թելադրուելի շաշատիլ, ցոյց տալու համար, թէ տագնապը որքան գէշ ազդեցութիւնը դրածած է իրենց վրայ»:

Քրասնով կ'ընդունի, թէ այս տագնապին պարագային թատրոնը բոլորովին տարբեր կացութեան մատնուած է՝ բազմապիսի անհաւատարմութիւններով: Անկախ Ռուսիոյ մէջ թատրոնի կեանքին մէջ թատրոնին ներգործական դերակատարութեան:

Մարդիկ թատերասրահներէ հեռու կը մնան, ինչ որ մտահոգիչ է:

«Նիւ Երթի մէջ թատրոնը փրկած է ժողովուրդը: Երբ աշտարակները կործանեցան,



Կերկի Վասիլիեւ. «Նոյնիսկ եթէ Մոսկուայի իշխանութիւնները վերակառուցեն թատերասրահը, վայրը անհծուած պիտի մնայ»:

ձուլիանի ժողովուրդին թելադրեց թատրոն երթալ, ճաշարան երթալ, դուրս ելլել, կեանքը ապրիլ եւ ոչ թէ բանտարկուիլ իրենց պատեսներին մէջ, - կ'ըսէ ան: Եւ մարդիկ թատրոն գացին: Սակայն մեր պարագային մարդիկ թատրոն չեն երթար այս օրերուն, որովհետեւ կը վախնան, թէ նոյն աղէտը կրնայ կրկնուիլ»:

Առեւտուրի դիտանկիւնէն՝ թատրոնէն հեռու մնալու երեւոյթը մտահոգութիւն կը պատճառէ թատերական շրջանակներուն:

Քրասնովի գլխաւորած երաժշտական թատերախումբը ծրագրուած էր ներկայացնել 9 ամիս: Անիկա թեւակոխած էր երրորդ շաբաթը, երբ Տուպոլովա փողոցին վրայ գտնուող թատերասրահը գրաւուեցաւ չեչէն ըմբոստներու կողմէ:

«Փորթի սեքընտ սթրիթ» թատերախումբին կազմակերպիչ վարչութեան անդամ իրինա Քրիլովայի համաձայն, թատերախումբը ռուսական յաջողութիւն սկսած էր արձանագրել:

«Գրաւումին օրը ամէնէն մեծ թիւով հանդիսատեսները ունէինք: Կարծէք աստղերուն պիտի հասնէինք», կ'ըսէ ան՝ նշելով, որ թատերախումբը մեծապէս տպաւորած էր հանդիսատեսները:

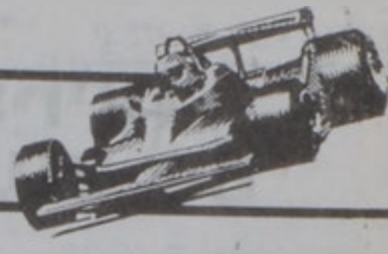
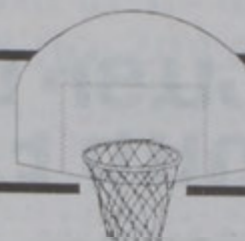
«Անշուշտ գրաւումը գէշ անդրադարձներ ունեցաւ, սակայն տակաւին յոյս ունինք: Պէտք է քիչ մը ժամանակ անցնիլ, եւ մարդիկ վերադառնան կեանքին», կ'ըսէ Քրիլովա:

Թատերախումբին անդամները եւ վարչութիւնը կը կարեկցին «Նորտ-օսթ»ի իրենց պաշտօնակիցներուն, սակայն կը հաւատան, որ պատանդ ռուսները պարտութեան մատնելու լաւագոյն միջոցը բնական կեանքի արագ վերադարձն է:

**Պատրաստեց
Լ. ԿԻՆՈՅԵԱՆ-ՍՐԱՊԵԱՆ**

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

ԱՇԽԱՐՀ



ՃԱՏՐԱԿ ՀԱՅԱՍՏԱՆ – Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐ՝ 2,5-0,5

Պլէտ քաղաքին մէջ (Սոլովենիա) տեղի ունեցող ճատրակի 35րդ Ոլիմպիականին 11րդ հանգրուանին իրենց կատարած մրցումներն, Հայաստանի աղջիկները շատ կարեւոր յաղթանակ մը արձանագրեցին, երբ 2,5-0,5 արդիւնքով պարտութեան մատնեցին իրենց մրցակիցը՝ Միացեալ Նահանգները: Իրենց արձանագրած այս յաղթանակէն ետք, այժմ անոնք մամբրիկացիներուն հետ միասին կը գրաւեն ընդհանուր դասաւորման 4րդ դիրքը: Անոնք ունին 20,5ական կէտ:

Տարրեր է պարագան սակայն Հայաստանի տղոց հաւաքականին, հակառակ անոր որ 11րդ հանգրուանին իրենց կատարած մրցումին, անոնք 3,5-0,5 արդիւնքով պարտութեան մատնեցին Քուպայի հաւաքակազմը: Այժմ Հայաստանի տղաքը, որոնք ունին 27 կէտ, երկրորդ տասին մէջ կը գտնուին:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԽՈՒՄՐԸ ԼՔԵԼՈՒՄ ՊԱՏՃԱՌՆԵՐԷՆ ՍԷԿՐ՝ ՌՈՅ ՔԻՆՆԷ

Այլրի ֆուտբոլի ազգային խումբի մարզիչ Միք Մաքարովի, որ պաշտօնապէս ներկայացուց իր հրաժարականը, ըսաւ, թէ հակառակ անոր որ իր խումբին արձանագրած վերջին ձախող արդիւնքներուն պատճառով է, որ կը լքէ իր պաշտօնը, սակայն նախկին խմբապետ Ռոյ Քիննեա ունի իր բաժինը:

Ծանօթ է արդէն, որ 2002ի Մոնտրիալի նախօրեակին Քիննեան արձակուրդի Մաքարովիի հետ տուն դրկուեցաւ:

Թէեւ Այլրի հասաւ Բ. հանգրուան, սակայն Եւրո-2004ի գտումի մրցումներուն անոր կրած երկու պարտութիւնները մեծ ազդուէ մը բարձրացուցին, որոնք կը պահանջեն Քիննի վերադարձը:

Վստահարար, որ երկուքը միասնաբար չէին կրնար մաս կազմել նոյն երկրի ազգային խումբին, հետեւաբար ինք նախընտրեց լքել իր պաշտօնը, թէեւ շատեր անոր հեռացումով մեծապէս տխրեցան:

Առաջին հերթին Այլրի վարչապետ Պերթի Ահրոնցաւ յայտնեց անոր մեկնումին համար:

Իր կարգին, Այլրի ֆուտբոլի ֆետերասիոնին նախագահը՝ Միո Քորբորըն գովասանքով արտայայտուեցաւ Մաքարովիի մասին՝ ըսելով, որ վեցուկէս տարուան ընթացքին ան մեծ իրազօրձուս մը կատարեց՝ աշխարհի ընդհանուր դասաւորման մէջ Այլրի հասցընելով 14րդ դիրքին:

Այլրի ազգային խումբին միջնապահներէն՝ ձէյ-սըն Մաքարովի ըսաւ, որ անոր մեկնումը մեծապէս ցնցած է կինքը, որովհետեւ անոր մեկնումով Այլրի ֆուտբոլը տխուր օր մը ապրեցաւ:

43 տարեկան Մաքարովի, որ 1996ին ստանձնած էր իր պաշտօնը՝ փոխարինելով ձէյ Չարթըրը, ազգային խումբին հետ կատարեց 68 միջազգային մրցում՝ արձանագրելով 29 յաղթանակ եւ կրելով 20 պարտութիւն:

Թէեւ անոր յաջողիկ մասին ցարդ ոչինչ կը յայտարարուի, սակայն այս ամտուան վերջը տեղի ունենալիք Յունաստան – Այլր ֆուտբոլի բարեկամական մրցումին, Այլրի առժամեայ մարզիչը պիտի ըլլայ 21 տարեկանէն վար կրտսերներու ազգային խումբին մարզիչ Տոն Կիվընդ:

ԲԱՅԱՌԻԿ ԱՌԻԹ

Ճամբորդութեան պատճառով **MASTER MALL**ի մէջ ծախու է երկու ճամբու նայող խաճուկ **մը 225 քառ. մետր, չափազանց մատչելի գինով:**

Շեռ. 01-378801-5 եւ 03-880190:

8 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 14 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 2002

ԵՐԿԻՐ

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՆ

«ԵՐԿԻՐ» ՇԱՐՄԱԹԱԹԵՐԹԻ

Էջ 7. «Երկիր»-ի այս շաբթուան թիւին տնտեսական բաժնունդ տրուած է «Պարտքը գոյքով մարելու հաշուեկշիռ» յօդուածը, որ կը խօսի «Գոյք պարտքի դիմաց» ծրագրի ռուսական եւ հայկական կողմերուն համար ունենալիք օգուտներուն մասին:

Էջ 10. «Կարողարձան» արդեօք յոյսերը՝ յօդուածը կ'անդրադառնայ կառավարութեան այն որոշումին, որուն համաձայն այս տարուան սկսեալ Հայաստանի հանրակրթական բոլոր կրթական հաստատութիւնները պիտի վերակազմաւորուին իրենց ոչ անուարական կազմակերպութիւններ:

Էջ 11. Մշակութային բաժնունդ տրուած «Կրկին «Արարատ»-ի մասին» յօդուածին մէջ կը հաղորդուի, որ բեմադրիչ Աթոմ Էկոյեանի «Արարատ» ծապակէնը մինչեւ հիմա Երեւանի «Մուկուս» շարժապատկերի սրահին մէջ ցուցադրուած է մօտ 150 անգամ եւ զայն դիտած է աւելի քան 40 հազար հոգի:

Էջ 13. «Խալանականների յաղթանակը կառուցաւորային ձգնաժամերի արդիւնք է» յօդուածով Հայաստանի գիտութիւններու ազգային ակադեմիայի արեւելագիտութեան հիմնարկի Թուրքիոյ բաժանմունքի վարիչ Ռուբեն Սաֆաստեան կը մեկնաբանէ Թուրքիոյ խորհրդարանական վերջին ընտրութիւններուն արդիւնքները:

ԼԻԲԱՆԱՆԻ ՖՈՒԹՊՈՒԼԻ ՖԵՏԵՐԱՍԻՈՆԻ ՈՐՈՇՈՒՄՆԵՐԸ

Լիբանանի ֆուտբոլի ֆետերասիոնը վաւերացրեց իր որոշումը՝ զրկելու Ա. դասակարգի 2րդ հանգրուանի եւ Բ. դասակարգի առաջին հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները, շարժապատկերները տեղի ունենալիք մրցումներուն վերաբերեալ կատարեց կարգ մը փոփոխութիւններ:

Ֆետերասիոնը նախկին պատիժներ սահմանեց կարգ մը ակումբներուն դէմ, կախակայեց կարգ մը մարզիկներ եւ պատասխանատու մը:

Առաջին հերթին թատամոն Սուրի պատասխանատուներէն՝ Սամիր Պուապ վեց ամիսով կախակայութեան, մրցակից կազմի մէջ մարզիկը հարուածած ըլլալուն համար:

Նըթմէ եւ Օլիմպիք մէկական միլիոն լիբանանեան ոսկի տուգանքի ենթարկուեցան, իրենց հանկիրներուն ոչ մարզավայել կեցուածքին համար: Նոյն պատճառով տուգանքի ենթարկուեցաւ նաեւ Սաֆա, սակայն անիկա ստացաւ հինգ հարիւր հազար լիբանանեան ոսկի տուգանք մը:

Նըթմէի մարզիկ Մուսա Ջըֆէյ մէկ ամիսով կախակայութեան, մրցակից կազմի մարզիկներէն՝ Նապիլ Պապայիբի հարուածած ըլլալուն պատճառով: Սակայն նկատի ունենալով, որ ան իր խումբին խմբապետն էր,

անոր պատիժը կրկնապատկուեցաւ եւ այսպիսով, ան Պապայիբիի նման երկու ամիսով պիտի բացակայի դաշտերէն:

Ահա ի մարզիկ Ապու Պաբըր Պա մէկ ամիսով կախակայութեան: Նոյն պատիժը տնօրինուեցաւ նաեւ Օլիմպիքի բերդապահ Ահմէտ Սաբըրի դէմ: Ուալիտ Միլի ստացաւ մէկ շաբթուան պատիժ մը:

Ստորեւ՝ Ա. դասակարգի 3րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը, ուր փոփոխութիւն կրած են ժամերը:

ՇԱՐՄԱԹ, 9 ՆՈՅԵՄԲԵՐ	ԺԱՄ	ԴԱՇՏ
Ախա Ահի Ալէյ – Նըթմէ	2:00ից	Պէյրուք Ահա
Մապարա – Սաֆա	2:00ից	Ահա
ԿիՐԱԿԻ, 10 ՆՈՅԵՄԲԵՐ		
Անսար – Թատամոն Սուր	1:00ից	Պէյրուք Ահա
Ահա – Սաթէս	2:00ից	Մ. Ահա
Շապապ Սահէլ – Պըթ	2:00ից	Սաֆա
Սալամ – Օլիմպիք	2:00ից	Թրիփոլի

● **ՍՈՐԵՒՆ՝ Բ. դասակարգի 2րդ հանգրուանի մրցումներուն յայտագիրը, որ կրած է կարգ մը փոփոխութիւններ (ըրբ մրցումներն ալ տեղի պիտի ունենան ժամը 2:00ին):**

ԱՅՍՍՈՐ	ԴԱՇՏ
Մահապապ Թրիփոլի – Ահի Սալամ	Թրիփոլի
ՎԱՂԸ	
Ռասիմկ – Թատամոն Նապաթի	Պ. Համուտ Թրիփոլի
Իծրիմանի – Հ. Մ. Մ.	Սաֆա
Շապապ Խիամ – Շապապ Թրիփոլի	Սաֆա
ԿԻՐԱԿԻ	
Ֆիթիան Սալամ – Ռիատա Ուալ Ատապ	Իսլահ Պըթ Շիմալի
Հ. Մ. Բ. Մ. – Նահաա Պար Էլիաս	Պ. Համուտ Թրիփոլի
Մաթալ Ալնեար – Իսլահ Պըթ Շիմալի	Խիարա

ԲԱՆՈՒՄ

ԱՌԱՋԻՆ ԵՐԵՔ ԴԻՐՔԵՐՈՒՆ ԴԱՍԱԽՈՐՈՒՄԸ ՄՆԱՅ ԱՆՓՈՓՈՒՆ

Իտալիոյ ֆուտբոլի ախոյեանն ըլլալու (Քալչիօ) ճրդ հանգրուանի մրցումներուն, ընդհանուր դասաւորման մէջ առաջին երեք դիրքերը գրաւող խումբերը՝ ինթէր Միլան, Ա. Սէ. Միլան եւ Եուվենթուս յաղթանակ արձանագրելով, կէտերու ոչ մէկ փոփոխութիւն տեղի ունեցաւ անոնց միջեւ:

Ինթէր Միլան 4-3 արդիւնքով յաղթական վերադարձաւ Էմփոլիի դաշտէն, շնորհիւ՝ Չեռնան Քրեստիոյ (5րդ), Խալիէ Զանեթիի (11րդ), Ալվարո Ռեքոպայի (50րդ) եւ Տանիէլէ Ատանիի (85րդ) նշանակած կողմերուն:

Ա. Սէ. Միլան իր դաշտին «Սան Սիրօ» մէջ դժուարութեամբ 1-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց իր հերթը Ռուտիներէն: 45 հազար համակիրներու ներկայութեան, մրցումին վերջին վայրկեանին Ռիվալտո նշանակեց իր կազմին եւ մրցումին «որը» կողմը:

Նոյն արդիւնքով Եուվենթուս պարտութեան մատնեց Փրաչենցան: Փաւլէ Նեապոլէս նշանակեց հիւր կազմին կողմը (70րդ): Ռեճինա իր դաշտին

վրայ 3-0 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք Լացիօ Ռոմայէն, պաշտօնագրկեց իր մարզիչը՝ Պրիթոյ Մուլիին:

Ստորեւ՝ ճրդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

ԴԱՍԱԽՈՐՈՒՄ

Երեւան 0-1 Ռեճինա - Լացիօ Ռոմա 0-3 Ա. Էս. Ռոմա - Քոմօ 2-1 Թորինօ - Պոլոնիա 2-1

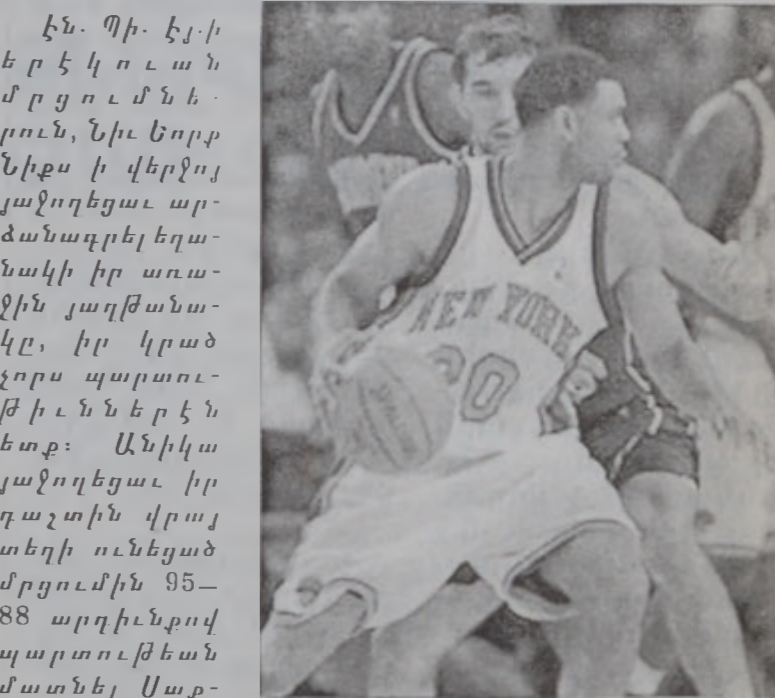
ԴԱՍԱԽՈՐՈՒՄ	ԿԵՏ
1. Ինթէր Միլան	22
2. Ա. Սէ. Միլան	19
3. Եուվենթուս	18
4. Լացիօ Ռոմա	17
5. Զինեո Վերոնա	15
.....	
16. Ռեճինա	5
17. Զոմբո	4
18. Սալամոնա	4

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆԴԵՊ ԹՈՒՐՔԻՈՅ...

Թուրքիոյ խորհրդարանական ընտրութիւններուն եւ Հայաստանի հանդէպ Անգարայի քաղաքականութեան մասին իրենց տեսակետները յայտնեցին նաեւ հայաստանեան քաղաքական այլ ուժեր: Օրինակ Երկիրի կարծիքով, չի բացառուիր, որ Թուրքիա Հայաստանի եւ Լեռնային Ղարաբաղի տագնապին առնչութեամբ յառաջիկային հանդէպ գալ կոշտ դիրքորոշումով: Այսպիսի Միաբանութեան մասին իրենց տեսակետները յայտնեցին նաեւ հայաստանեան քաղաքական ընտրութիւններուն արդիւնքները պետք է չափապահ մտահոգեն Հայաստանի իշխանութիւնները, այն պատճառով, որ Թուրքիա կը փորձէ դաշնակցի ոչ միայն Արարատի, այլեւ Վրաստանի հետ՝ Պաքո - Թիֆլիս - ձէյհան քարտուղարի կառուցման համար, եւ հետեւաբար հաւանական է, որ վերահաստատուի երեք երկիրներուն միջեւ տարաբնույն քաղաքական համագործակցութիւնը:

Թուրքիոյ խորհրդարանական ընտրութիւններուն եւ Հայաստանի հանդէպ Անգարայի քաղաքականութեան մասին իրենց տեսակետները յայտնեցին նաեւ հայաստանեան քաղաքական ընտրութիւններուն արդիւնքները պետք է չափապահ մտահոգեն Հայաստանի իշխանութիւնները, այն պատճառով, որ Թուրքիա կը փորձէ դաշնակցի ոչ միայն Արարատի, այլեւ Վրաստանի հետ՝ Պաքո - Թիֆլիս - ձէյհան քարտուղարի կառուցման համար, եւ հետեւաբար հաւանական է, որ վերահաստատուի երեք երկիրներուն միջեւ տարաբնույն քաղաքական համագործակցութիւնը:

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ. ՆԻԻ ԵՈՐՔ ՆԻՔՍ ԱՐԶԱՆԱԳՐԵՑ ԵՂԱՆԱԿԻ ԻՐ ԱՌԱՋԻՆ ԶԱՂԹԱՆԱԿԸ



Նիքսի մարզիկ Էլըն Հիուսթըն, որ կը փորձէ գերազանցել Փրետրակ Սթոմաքովիչը

ԷՆ. ՊԻ. ԷՅ. Երէկուան մրցումներուն, Նիւ Եորք Նիքս ի վերջու յաջողեցաւ արձանագրել եղանակի իր առաջին յաղթանակը, իր կրած չորս պարտութիւններէն ետք: Անիկա յաջողեցաւ իր դաշտին վրայ տեղի ունեցած մրցումին 95-88 արդիւնքով պարտութեան մատնել Սաքրամենթօ Քիւնկըր, որ 1996էն ի վեր յաղթական չէ կրած վերադառնալ Նիւ Եորքէն: Յաղթական կազմին մարզիկներէն՝ Էլըն Հիուսթըն նշանակեց 21 կէտ, իսկ Քիւնկըրի մարզիկներէն Քրիս Ուեպըր՝ 22 կէտ:

Շիքագոյի մէջ, Պուլս 91-69 արդիւնքով պարտութիւն մը կրեց իր հիւրէն՝ Պոսթըն Սելթիքսէն: Անթուան Ուոքըր նշանակեց 22 կէտ, իսկ Սելթիքսի անոր խմբակից Փոլ Փրոս՝ 17 կէտ:

Ուաշինկթընի մէջ, Ուիլքըրս 107-100 արդիւնքով պարտութեան մատնեց իր հիւրը՝ Քլիվլենտ Քաւալիրը՝ արձանագրելով եղանակի իր երկրորդ յաղթանակը: Յաղթական կազմին մարզիկներէն՝ ձէյրի Սթէյքհաուս նշանակեց 35 կէտ, մինչ Մաքըր ձորտըն՝ 6 կէտ:

Ֆլորիտայի մէջ Սիւրբըր ցետ երկարաձգման միայն յաջողեցաւ 101-99 արդիւնքով պարտութեան մատնել Լոս Անճելըս Քլիփըրը՝ արձանագրելով յաջողական իր երրորդ յաղթանակը: Սիւրբըրի մարզիկ Էլըն Ալիքսանդր նշանակեց 34 կէտ:

Ստորեւ՝ երէկուան մրցումներուն արդիւնքները:

Նիւ Եորք Նիքս – Սաքրամենթօ Քիւնկըր	95-88
Ուաշինկթըն Ուիլքըրս	107-100
Քլիվլենտ Քաւալիրը	107-100
Տալաս Մալքըրս – Թորոնթօ Ռեփթըր	106-92
Ֆլորիտայի Սիւրբըր	101-99
Լոս Անճելըս Քլիփըր	101-99
Միլուոքի Պաքս – Նիւ ձըրքի Նեյք	99-93
Ֆեօնիքս Սանգ – Արլանքա Հոքս	93-88
Տիքսոն Քիւրթըր – Եուրա ձէյ	80-78
Պոսթըն Սելթիքս – Շիքագօ Պուլս	91-69
Նիւ Օրլինզ – Սիւրբըր Սուլթըրսթիքս	86-84
Փարթլենտ Թրիքլ Պիլքըր	94-88
Մեմֆիս Կրիզլիք	94-88

Ստորեւ՝ այսօրուան երեք մրցումներուն յայտագիրը:

Լոս Անճելըս 1.էքըրք – Պոսթըն Սելթիքս
Միլուոքի Պաքս – Միլենտաք Վուլվը
Տիքսոն Քիւրթըր – Տեքսըր Նակըրք

ՀՐԱՊԱՐԱԿԻ ՎՐԱՅ Է

Հ. Յ. Դ. ԼԵՍԻ

2003Ի ՊԱՏԻ ՕՐԱՑՈՅՑԸ

Հ.Յ.Դ. ԼԵՍ. 30ամեակ

1973 2003

ՍԱԿ 10,000 ԼԻԲ. ՈՍԿԻ

THE REGENCY PALACE HOTEL

Offers unique opportunities with unlimited income potential for

SALES EXECUTIVES

Candidates should be:

- Young and dynamic
- University graduate
- Motorized

• Knowledge of English and computer is a must

Interested candidates are invited to submit their CVs in person to the Personnel Department Mon - Fri from 10:00 to 16:00.

ՎՐԱՍՏԱՆԻ ՄԵԶ

ԲՐԻՏԱՆԱՅԻ ԱՌԵԻԱՆԳԵԱԼ ԾՕ ՅԱԶՈՂԱԾ Է ՓԱԽՈՒՄՏ ՏԱԼ

ԹԻՖԼԻՍ, 7 (ՌՈՅ-ԹԸՐԶ)։- Բրիտանացի առեւանգեալ Փիթեր Ծո, որ 5 ամիս «գետնի տակ ծախի մը մէջ» պահուած է, Հինգշաբթի օր Վրաստանէն Բրիտանիա մեկնած է, վրացական ուժերու օժանդակութեամբ փրկուելէ քանի մը ժամ ետք:

Ծո կրցած է Չորեքշաբթի օր խոյս տալ, մինչ առեւանգողները Փանքիսի Կիրահն մէջ այլ վայր կը փոխադրէին վայն:

Առեւանգեալը, որ վրացական դրամատան մը գործադիր տնօրէնն է, Յունիսի թիֆլիսի կեդրոնական մէկ թաղամասին մէջ առեւանգուած էր կինեալներու կողմէ, մինչ Վրաստանի մէջ անոր 6 տարուան աշխատանքային ժամանակամիջոցը իրարարտին կը մօտենար:

Վրացական ապահովութեան ուժերը յայտնած են, թէ ան

փրկուած է իրենց կողմէ թիրախ առնուած յարձակումի մը ընթացքին:

Ծո, որ իր ապատարուումը իբրեւ «իրաջ» նկարագրած է, ըսած է, որ զինք առեւանգողները անդադար ձեռած են զինք 141 օր տեւած իր բանտարկութեան ընթացքին՝ մութ մարանի մը մէջ, զոր նկարագրած է իբրեւ «գետնի տակ ծախ մը»:

Անոր առեւանգումը վատթարացուցած էր Եւրոպական Միութեան հետ յարաբերութիւնները՝ որ 1999ին Վրաստանի կառավարութեան հետ հաստատուած էր «Ակրօ-Պիլնիսի պայմանագրով», որ կ'աշխատէր Ծո:

Ե. Միութիւնը առժամաբար կրճատած էր աւելի քան 40 միլիոն տղայ-տղայական թիւն՝ Շոյի առեւանգումէն ետք:

Վրաստանի իշխա-

նութիւնները Շոյի ապատարուումը նկատուած են իբրեւ փաստ, թէ թիֆլիսի Փանքիսի Կիրահն ըմբոստ կինեալներէ եւ ոճրագործ խմբակներէ մաքրագործելու գործողու-

թիւնները յաջողութիւն արձանագրած են:

Սակայն Շոյի ապատարուումին մասնաւորութիւնները տակաւին անորոշ կը մնան:

ԹՈՒՐԿԻԱ

ՎԱՐՉԱՊԵՏՈՒԹԵԱՆ ԹԵԿՆԱԾՈՒՆ ՏԱԿԱԻՆ ՅՍՏԱԿ ՉԷ

ԱՆԿԱՐԱ, 7 (ՌՈՅԹԸՐԶ)։- Թուրքիոյ Արդարութեան եւ Բարգաւաճման կուսակցութիւնը, որ անցեալ Կիրակի օրուան ընտրութիւններուն ջախջախիչ յաղթանակ մը ապահոված է, Հինգշաբթի օր յայտնած է, թէ տակաւին թեկնածու մը չէ ներկայացուցած վարչապետութեան պաշտօնին համար:

Անոր զեկազարը՝ Ռեճէփ Թայյիփ Էրտողան, չի կրնար վարչապետ դառնալ՝ նկատի ունենալով, որ 1998ին դատապարտուած է, ամբաստանուելով կրօնական ատելութիւն հրահրելու յանցանքով՝ հրապարակաւ քերթուած մը կարգալէ ետք:

Պոլսոյ նախկին քաղաքապետ Էրտողան տեսակցութիւն մը ունեցած է Հինգշաբթի օր նախագահ Ահմէտ Նեճետթ Սեզէրի հետ: Ան թղթակիցներու յայտնած է, թէ քննարկած է անմիջական քայլերը, որոնց Թուրքիա պէտք է դիմէ Դեկտեմբերի Քոփենհակընի վեհաժողովէն առաջ, որուն ընթացքին Ե. Միութիւնը իր ընդարձակման ծրագիրները պիտի ներկայացնէ:

ՏԱՍՆԵԱԿ ՀԱԶԱՐԱԽՈՐ ՌՈՒՍԵՐ ԿԸ ՆՇԵՆ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

Կը նշէ «համաձայնութիւն եւ հաշտութիւն»:

Համայնապար կուսակցութիւնը, որ 1991ի Նոյեմբերի Միութեան տապալումէն ի վեր որեւէ բարեկարգումի չէ նշխարուած, Ռուսիոյ մէջ տակաւին մեծ գորակցութիւն կը վայելէ:

Երկու հաւաքները տեղի ունեցած են ապահովութեան խիստ միջոցառումներու ներքեւ:

ՔԻՏԻ ՄԵԶ

Միւս կողմէ, Ուրուգուայի մայրաքաղաք Քիթի մէջ, շուրջ 5000 ձախակողմեաններ քաղաքին գլխաւոր հրապարակներէն մէկուն վրայ հաւաքուած են՝ բացազանչելով, որ նոր յեղափոխութեան մը ժամանակը հասած է, այս անգամ իշխանութեան հետադարձ համար նախագահ Լէոնիս Բուլոսին:

Ուրուգուայի ընդդիմադրութիւնը այս տարի

չարք մը ցոյցերու ընթացքին պահանջած է ֆուլմայի հրաժարումը, զայն փտածութեամբ ամբաստանելով եւ կապելով թղթակիցի մը սպանութեան եւ իրաքի գէնքերու վաճառքին:

ԿԵՆՍՈՒՆՈՐՏԻ ՊԱՀՊԱՆՄԱՆ...

Շարունակուած էջ 3 ԷՆ

Ապա խօսք առաւ «Պիա ուս Թանմիա» ամսաթերթի խմբագիր Նաթիպ Սաապ, որ ըսաւ, թէ ընտրութեան մէջ գտնուող իւրաքանչիւր էակ եւ տարր կեանք կու տայ մարդկութեան: Ան նշեց, թէ բոլոր ժամանակներուն ընտրութիւնը շատ բան տուած է մարդկութեան եւ մարդը հոգ չէ տարած անոր եւ այդ պատճառով իրավիճակը: Սակայն, ըսաւ Նաթիպ Սաապ, այս իրողութեան դիմաց պէտք է ձեռնածալ մնալ, այլ պէտք է իւրաքանչիւր իր մասնակցութիւնը բերէ կենսալուրտի պահանջանքները թողնելով, որ խորքին մէջ պէտք է սկսի դպրոցներէն: Ան նշեց, թէ այս իրողութեան մեկնելով կազմակերպուած է այս դասընթացքը, որ պիտի ունենայ տեսական եւ գործնական բաժիններ: Իր խօսքի աւարտին Նաթիպ Սաապ շեշտեց, թէ այսօր պէտք է աշխատիլ այս ուղղութեամբ, որ պէտք է կարելի ըլլայ մաքուր եւ առողջ կենսոլորտ փոխանցել յառաջիկայ սերունդներուն եւ ներկայի արդէն իսկ գէշ կացութիւնը աւելի եւս չվատթարացընել:

Վերջին խօսք առնողը եղաւ Պերճ Հաճեան, որ անդրադարձաւ քաղաքապետութիւններու եւ անոնց գործունէութեան կարեւորութեան եւ կենսոլորտի պահպանման մէջ անոնց ունեցած կարեւոր դերակատարութեան: Ան բաղդատութեան եզր մը դժեց մարդկութեան եւ ընտրութեան մէջ ապրող այլ էակներուն միջեւ եւ նշեց, թէ վերջիններուն դիմաց մարդը փոքր եւ համեստ կը թուի ըլլալ: «Օրինակ ծառը շատ աւելի երկար կ'ապրի քան մարդը», ըսաւ ան: Ապա աւելցուց, թէ ասոնց պահպանման գործընթացին պէտք է մղուի նախ իւրաքանչիւր անհատ՝ համոզուելով իր ներդրումին անհրաժեշտութեան եւ ապա մղէ իր գաւազները եւ շրջապատը:

ԵՐԿՈՒ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐԸ ԱՆՋԱՏԱԲԱՐ...

Շարունակուած 2րդ էջէն

Մարոնի Եպիսկոպոսներու Նորհռոյզին հաղորդագրութեան մասին հարցումի մը պատասխանելով՝ Ֆրըզլի ըսաւ, որ հաղորդագրութիւնը կը շեշտէ զիրար ընդունելու հիմնական սկզբունքները եւ պետութեան չէզոք կեցուածքը ներքին լարուածութեան նկատմամբ, ինչ որ կը ցուցաբերէ եպիսկոպոսներուն փափաքը երկիրը դուրս բերելու լարուած մթնոլորտէն:

Քըրնէթ Շահուանի Հանդիպումին պատուիրակութիւնը նաեւ երկէ այցելեց Պէքրէք եւ տեսակցութիւն մը ունեցաւ Սֆէյր պատրիարքին հետ:

Պատուիրակութեան մաս կազմեցին Մաստուր Պոն, Ֆարէս Սուալտ, Անթուան Նաուաթա եւ Սամիր Ֆրենտիէ:

Հանդիպումին ետք Ֆրենտիէ յայտնեց, թէ Սֆէյր պատրիարքին հետ քննարկած են Քըրնէթ Շահուանի կատարած հաղորդակցութիւնները, կապիթէլ Մըրի երեսփոխանութիւնը ջնջելու Սահմանադրական Նոր-

հուրդին կողմէ տրուած որոշումէն ետք:

«Երկիրը նման ձեւով եւ դատական ատենաներով չի կրնար շարունակուիլ, յատկապէս երբ կողմնորոշուած, խտրութիւն դնող եւ քաղաքականացած որոշումներ կը հրապարակուին: Նշեալ հարցը այս հանգրուանին հիմնական հարց կը նկատուի՝ պահպանելու համար քաղաքացիական բարօրութիւնը, ապահովելու ներդրումները եւ աշխուժացնելու՝ ժողովրդավարութիւնը: Հետեւաբար մենք անհրաժեշտ կը գտնենք դատական իշխանութեանց գործունէութեան ճշգրտման առաջնահերթութիւնը՝ դատելու կողմերուն՝ փրկելու համար ազգային խաղաղութիւնն ու կայունութիւնը», ըսաւ ան:

Ֆրենտիէ հաւաստեց, որ Պըշարա եպիսկոպոսը չի նախագահեր Քըրնէթ Շահուանի Հանդիպումին, «իսկ թէ՛ այդ է լիբանանցիները տառապեցնող բարդութիւնը կը փափաքենք, որ Պըշարա եպիսկոպոսը քաշուի

Panasonic advertisement featuring various electronic products like DVD players, televisions, and audio equipment with prices and promotional offers.